

Velvyslanectví České republiky

3900 Spring of Freedom Street, NW, Washington, D. C., 20008

Pro okamžité zveřejnění

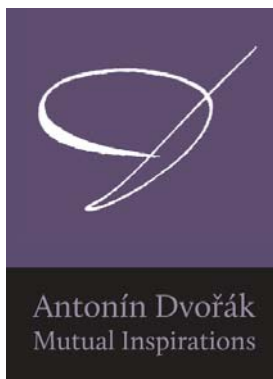
Kontakty: Barbara Karpetová, barbara_karpetova@mzv.cz

Mary E. Fetzko, maryfetzko@mutualinspirations.org



Mutual Inspirations Festival – slavnostní zahájení již 8. září 2011

www.mutualinspirations.org



Velvyslanectví České republiky ve Washingtonu zahájí 8. září 2011 v den 170. výročí narození Antonína Dvořáka *Mutual Inspirations Festival 2011 – Antonín Dvořák* (Festival vzájemné inspirace), který vyvrcholí 28. října 2011 v den státního svátku České republiky. V rámci festivalu se uskuteční více než 30 koncertů (včetně světových a amerických premiér), přednášek, výstav a dalších akcí, při nichž vystoupí přes 500 místních a zahraničních umělců. Akce se odehrají ve významných centrech kulturního, náboženského a vědeckého života hlavního města Spojených států amerických ve Washingtonu, D. C.

Festival organizuje Velvyslanectví České republiky pod záštitou vicepremiéra a ministra zahraničních věcí České republiky Karla Schwarzenberga. Klade si za cíl navázat na bohatou historii vzájemných česko-amerických vztahů a rozvíjet možnosti vzájemné inspirace a spolupráce mezi českou a americkou kulturou v nejrůznějších formách a žánrech: od umění hudebního a výtvarného přes filozofii, literaturu, divadlo a film až k vědě a technice.

Antonín Dvořák patří k nejslavnějším českým skladatelům, kteří pobývali ve Spojených státech. Díky své vnímavosti a otevřenosti zde napsal mnoho mimořádných děl, díky svému vizionářskému přístupu zanechal ve svých amerických studentech odkaz, který dále inspiroval takové americké legendy, jako jsou George Gershwin, Duke Ellington nebo Aaron Copland. Především však, inspirován původní indiánskou a afroamerickou hudbou, složil v Americe své nejznámější a světově proslulé dílo – Symfonii č. 9, e-moll, zvanou Novosvětská či Z Nového světa. Při prvním výstupu člověka na Měsíc jí naslouchali i členové posádky Apolla 11.

HLAVNÍ FESTIVALOVÉ UDÁLOSTI:

17. září 2011 – 19.00

V Národním muzeu amerických indiánů (The National Museum of the American Indian) zazní komentované provedení Dvořákovy Novosvětské symfonie v podání Orchestru Americké katolické univerzity (Catholic University of America Orchestra) pod taktovkou Murryho Sidlina.

25. září 2011 – 10.00

V bazilice Národní svatyně (Crypt Church of The Basilika of the National Shrine) bude celebrovat mši za Antonína Dvořáka a sv. Jana Nepomuka Neumanna arcibiskup pražský Dominik Duka. Součástí obřadu bude provedení Dvořákovy Lužanské mše sborem Národní baziliky (Choir of the Basilika).

1. října 2011 – 13.00

Kongresová knihovna (the Library of Congress) hostí symposium pod vedením profesora New York University Michaela Beckermana. Tématem, jež bude americký vědec a spisovatel rozvíjet, je vliv afroamerické hudby na dílo Antonína Dvořáka. Eva Velická, ředitelka Muzea Antonína Dvořáka v Praze, představí dobové sbírkové předměty a faksimile Dvořákových amerických děl. Součástí symposia bude rovněž koncert amerického tenora Reginalda Bouknighta.

28. října 2011 – 19.30

Washingtonská národní katedrála (Washington National Cathedral) se rozezní Dvořákovým dílem zkomponovaným k oslavám 400. výročí objevení Ameriky. Te Deum v interpretaci 150členného sboru (Cathedral Choral Society) za účasti české sólistky sopranistky Alexandry Berti završí festivalové dění.

Více informací najdete na webových stránkách www.mutualinspirations.org.

FAKTA:

Kdo založil *Mutual Inspirations Festival*?

Mutual Inspirations Festival 2011– Antonín Dvořák je organizován Velvyslanectvím České republiky ve Washingtonu, D. C., pod záštitou ministra zahraničních věcí České republiky Karla Schwarzenberga. Na programu se rovněž podílejí České centrum v New Yorku a generální konzuláty v Los Angeles a Chicagu.

Kdo se festivalu účastní?

Představí se více než 500 místních a zahraničních umělců, vědců, pedagogů, amatérů i profesionálů.

Kdy se festival koná? / Je vstup na vystoupení zdarma?

Festival se koná od 8. září 2011 (170. výročí narození Antonína Dvořáka) do 28. října 2011 (státní svátek České republiky).

Některá vystoupení jsou zpoplatněna, část je však volně přístupná nejširší veřejnosti.

Kde se festival koná?

Festival se koná zejména ve Washingtonu, D. C., a to na tak významných místech, jako jsou Kongresová knihovna (The Library of Congress), Washingtonská národní katedrála (Washington National Cathedral), Bazilika národní svatyně (Basilica of the National Shrine), Kennedyho centrum (The Kennedy Center), Národní galerie (The National Gallery of Art) či The Phillips Collection. Mnohé akce proběhnou přímo v budově Velvyslanectví České republiky ve Washingtonu a na dalších místech.

Co je hlavním posláním festivalu?

Festival, jehož hlavním cílem je prezentace České republiky v zahraničí, vytváří platformu zviditelňující české kulturní dědictví. Představuje potenciál české kreativity a možnosti kulturní turistiky v ČR. Neméně důležitým cílem festivalu je poskytnutí prostoru další vzájemné inspiraci, tvorbě, porozumění a spolupráci.

Jaký typ událostí je s festivalem spjat?

Festival se věnuje jak tvorbě Antonína Dvořáka, tak dílům, která jej ovlivnila. Ale také výtvorům, jejichž vznik svým uměním inspiroval. Jednotlivá vystoupení mapují propojení české a americké kultury ve světě hudby i dalších oblastech lidské tvořivosti. Během festivalu proběhne řada představení, koncertů, přednášek, výstav, filmových projekcí apod.

Proč Antonín Dvořák?

Antonín Dvořák je jedním z nejslavnějších českých skladatelů, který žil a pracoval v USA. Jeho jméno je ve Spojených státech známé, méně se již ví, jaký byl jeho původ, a ještě méně je dáván do souvislosti s Českou republikou. Dvořák – za pobytu v Americe již slavný a uznávaný skladatel – vyšel z prostých poměrů střední Evropy 19. století a je Novému světu blízky také životním příběhem *self made mana*, který se stal hvězdnou stálicí, jež ani ve 21. století neztratila na jas.

Kde jsou k nalezení další informace o festivalu?

Veškeré informace najdete na www.mutualinspirations.org.

PROGRAM

(Vybraná vystoupení ve Washingtonu, D. C., jsou volně přístupná veřejnosti.)

HLAVNÍ FESTIVALOVÉ UDÁLOSTI

FESTIVALOVÁ UDÁLOST!

17. září 2011 – 19.00: Národním muzeem amerických indiánů (National Museum of the American Indian)

Komentované provedení Dvořákovy Novosvětské symfonie v podání Orchestru Americké katolické university (Catholic University of America Orchestra) pod vedením dirigenta Murryho Sidlina.

FESTIVALOVÁ UDÁLOST!

25. září 2011 – 17.00: Bazilika národní svatyně (Basilica of the National Shrine)

V doprovodu Dvořákovy Lužanské mše v podání sboru baziliky (Choir of the Basilica) celebruje mši za Antonína

Dvořáka a sv. Jana Nepomuka Neumanna arcibiskup pražský Dominik Duka.

FESTIVALOVÁ UDÁLOST!

1. října 2011 – 13.00: Kongresová knihovna (the Library of Congress), pavilon Whittall a posluchárna Calvina Coolidge
Symposium pod vedením muzikologa Michaela Beckermanna, jehož přednáška je věnována Dvořákově snaze najít pravou duši americké hudby v původních afroamerických rytmech. Eva Velická, ředitelka Muzea Antonína Dvořáka v Praze, představí faksimile Dvořákových amerických skladeb a pohovoří na téma Příběhy vyprávěné rukopisy.
Symposium ukončí komentovaný koncert v posluchárně Calvina Coolidge (Coolidge Auditorium), v němž tenor Reginald Bouknight přednese spirituály Henryho „Harry“ Burleighe a další afroamerickou hudbu, jež Antonína Dvořáka při pobytu v Americe ovlivnila.

Rezervace (Whittall Pavilion) na adrese: reservation@mutualinspirations.org, heslo „Symposium“.

FESTIVALOVÁ UDÁLOST!

28. října 2011 – 19.30: Washingtonská národní katedrála (Washington National Cathedral)
Pod záštitou českého velvyslance v USA Petra Gandaloviče zazní Dvořákově TeDeum a Janáčková Hlaholská mše v interpretaci 150členného sboru Cathedral Choral Society. Hostem večera je česká sopranistka Alexandra Berti.

PREMIÉRY

SVĚTOVÁ PREMIÉRA!

21. září 2011 – 19.30: Velvyslanectví České republiky

Světová premiéra Dvořákových jazzových tanců (Dvorak Jazz Dances) newyorského skladatele soudobé hudby Charleyho Gerarda v podání Washington Musica Viva. Ke členům hudebního seskupení patří Carl Banner (klavír), Herman Burney (kontrabas), Lenny Robinson (bicí), Syberen van Monster (akustická kytara) a Charley Gerard (alt saxofon).

Rezervace na: reservations@mutualinspirations.org, heslo „WMV Jazz“.

AMERICKÁ PREMIÉRA!

13. října 2011 – 18.00: The Phillips Collection Music Room

V rámci programu Leading European Composers proběhne americká premiéra díla českého soudobého skladatele Miroslava Srnky v provedení smyčcového kvarteta Fama Quartet. Hrají: David Danel (první housle), Aki Kuroshima (druhé housle), Ondřej Martinovský (viola) and Balázs Adorján (violoncello). Včasná rezervace na www.phillipscollection.org/music doporučena.

AMERICKÁ PREMIÉRA!

27. října 2011 – 11.00: Kennedyho centrum (Kennedy Center Millennium Stage)

Americká premiéra představení *Tony D.* (Western o Antonínu Dvořákově) českého libretisty a skladatele Miloše Orsona Štědrone, která přináší „plno songů“ inspirovaných westernovou poetikou. Vystoupení je součástí Dětského evropského festivalu (Kids Euro Festival). Vstup volný.

KONCERTY

11. září 2011 – 17:00: Velvyslanectví České republiky

Výběr z díla Antonína Dvořáka, Harryho Burleighe a Duka Ellingtona v podání vokálního tria Tre Mezzi mezzosopranistek Sylvie Twine, Shawnee Ball a Kehembe Eichelberger. Koncert se koná pod záštitou českého velvyslance v USA Petra Gandaloviče a je věnován památce obětí útoku 11. září 2001.

Rezervace na amb_washington@embassy.mzv.cz, heslo „Tre Mezzi“.

15. září 2011 – 19:30: Velvyslanectví České republiky

Seskupení Washington Musica Viva přednese Dvořákovy Moravské dvojzpěvy a Klavírní kvartet od Bohuslava Martinů. Elizabeth Kluegel (soprán) a Karyn Friedman (mezzosoprán) doprovodí Carl Banner (piano), Elizabeth Field (housle), Uri Wassertzug (viola) a Steven Honigberg (violoncello).

Rezervace na reservations@mutualinspirations.org, heslo „WMV Dvorak“.

18. září 2011 – 18:30: západní budova Národní galerie (West Garden Court of the National Gallery of Art)

Dvořákovy Dumky v podání Rome Tria – Jody Gatwood (housle), Ivo Kaltchev (piano) a Michaela Marmagen (violoncello). Koncertu předchází přednáška Stephena Ackerta z Národní galerie, jež je věnovaná výtvarnému umění z období Dvořákova pobytu v Americe.

Vstup volný.

22. září 2011 – 18:00: Kennedyho centrum (The Kennedy Center Terrace Theater)

Koncert českého pianisty Radoslava Kvapila představující Dvořákovu klavírní tvorbu. Kvapil patří mezi světově uznávané interprety Dvořákova klavírního díla.

Vstup volný.

23. září 2011 – 19:00: Velvyslanectví České republiky

Speciální program skladeb českých klasiků pianisty Radoslava Kvapila. Koncert se uskuteční ve spolupráci s washingtonskou pobočkou Společnosti pro vědy a umění (SVU).

Rezervace na reservations@mutualinspirations.org, heslo „Kvapil“.

30. září 2011 – 19:30: Velvyslanectví České republiky

Chris Johnston Trio s hosty Herbem Smithem (saxofon) a Michaelem Thomasem (trubka) v programu k počtě Antonína Dvořáka. Koncert zahrnuje díla Dvořákových žáků Harryho T. Burleighe, Willa M. Cooka a Rubina Goldmarka. Zazní rovněž skladby George Gershwinu – žáka Rubina Goldmarka – a Duka Ellingtona, jenž byl žákem Willa M. Cooka. Trio hraje ve složení Chris Johnston (piano), Wes Biles (kontabas) a Clai Richardson (bicí).

Rezervace na reservations@mutualinspirations.org, heslo „Jazz Quintet“.

5. října 2011 – 18:00: Kennedyho centrum (Kennedy Center Millennium Stage)

Dvořákovy Jazzové tance newyorského soudobého skladatele Charlese Gerarda v podání Washington Musica Viva.

Originální jazzová kompozice byla inspirována dvěma sériemi Dvořákových Slovanských tanců.

Vstup volný.

7. října 2011 – 19.30: Velvyslanectví České republiky

Pianistky Mary Victoria Voustas a Ronny Thammasthiti a houslistka Solomia Gorokhivska, kterou na klavír doprovodí Ilya Sinaisky. Koncert čtveřice mladých, ale již mezinárodně uznávaných interpretů. V programu zazní Dvořákovy původní Slovanské tance určené pro čtyři ruce a výběr autorových skladeb pro housle. Rezervace na reservations@mutualinspirations.org, heslo „Young Artists“.

9. října 2011 – 17.15: Washingtonská národní katedrála (Washington National Cathedral)

Symfonie č. 9, e-moll, Z Nového světa a další Dvořákova díla v podání mezinárodně uznávaného českého varhaníka Pavla Kohouta. Interpret patří k nejúspěšnějším evropským varhaníkům, je vítězem a laureátem řady národních i mezinárodních soutěží. Vstupné dobrovolné.

11. října 2011 – 19.00: Velvyslanectví České republiky

Literární přednáška bohemisty Richarda Müllera zaměřená na román Josefa Škvoreckého Zamilovaný Dvořák. Přednášku zakončí koncert z děl Brahmsa, Dvořáka a Gershwinu v interpretaci Emily Arai (housle) a Richarda Müllera (piano). Rezervace na reservations@mutualinspirations.org, heslo „Dvorak in Love“.

16. října 2011 – 16.00: The Phillips Collection Music Room

České smyčcové kvarteto Fama Quartet ve složení David Danel (první housle), Aki Kuroshima (druhé housle), Ondřej Martinovský (viola) a Balázs Adorján (violoncello) přednese Dvořákův slavný „Americký“ kvartet a díla dalších českých skladatelů působících v USA – Bohuslava Martinů a Karla Husy.

Včasná rezervace na adrese www.phillipscollection.org/music doporučena.

21. října 2011 – 19.30: Velvyslanectví České republiky

Ve spolupráci s Embassy Series se představí Josef Špaček, jeden z nejvýraznějších houslistů mladé generace. Přednese vybraná díla Antonína Dvořáka, Leoše Janáčka a Bedřicha Smetany. Kromě jiných zahraje Josef Špaček i slavnou Dvořákovu Sonatinu a píseň Když mne stará matka zpívat učívala.

Vstupenky k zakoupení na adrese concerts@embassyseries.org.

25. října 2011 – 19.00: Velvyslanectví České republiky

Výběr z Dvořákových písní a árií z oper Rusalka a Jakobín v podání sopranistky Alexandry Berti. V repertoáru umělkyně zaujímá kromě oper, oratorií a písní význačné místo historicky poučená interpretace hudby. Doprovází dirigent a hráč na historické klávesové nástroje Vojtěch Spurný.

Rezervace na reservations@mutualinspirations.org, heslo „Berti“.

27. října 2011 – 18.00: Kennedyho centrum (The Kennedy Center Terrace Theater)

Washingtonské prestižní mládežnické těleso DC Youth Orchestra pod taktovkou Jesuse Manuela Berarda přednese jako poctu Dvořákově odkazu Symfonii č. 9, e-moll, Z Nového světa. Koncert je součástí Dětského evropského festivalu (Kids Euro Festival).

Vstup volný.

FILMY

14. září 2011 – 20.00: kino Avalon

Projekce filmu světově proslulého českého režiséra Miloše Formana Dobře placená procházka. Snímek vychází z jazzové opery legendární skladatelské dvojice Jiřího Suchého a Jiřího Šlitra a byl natočen jako záznam stejnojmenného divadelního představení (inscenátoři: Miloš Forman a synové Petr a Matěj).

Film je promítán v češtině s anglickými titulky.

22. října 2011 – 11.00: kino AFI Silver Theter and Cultural Center

Animovaný film Jana Svěráka Kuky se vrací. Vypráví příběh šestiletého chlapce trpícího astmatem, který se musí rozloučit s nejoblíbenější hračkou – starým medvídkem Kukym. Film získal Českého lva za nejlepší hudbu, zvuk a střih a také Křišťálový glóbus na Mezinárodním filmovém festivalu v Karlových Varech. Film, který je promítán v angličtině, je součástí Dětského evropského festivalu (Kids Euro Festival).

VÝSTAVY

9.–30. září 2011: Velvyslanectví České republiky

Výstava autorských kreseb „Z nového světa“ akademického malíře Jiřího Grossmanna. Díla inspirovaná skladbami Antonína Dvořáka Novosvětská symfonie a Te Deum. Tvorba Jiřího Grossmanna připomíná architekturu gotických chrámů s důrazem na kult světla pronikajícího barevnými okny. Světlo se v jeho obrazech stává synonymem času a představuje naši cestu dějinami.

9.–30. září 2011: Velvyslanectví České republiky

Výstava autorských fotografií Jaroslava Charfreitaga Výlet do Nového světa 1902–1903 (Trip to New World 1902–1903) zachycuje New York v období, v němž zde pobýval i Antonín Dvořák. Výstava je otevřena veřejnosti.

3.–31. října 2011: Velvyslanectví České republiky

Kolekce čtyř plakátů grafičky Gabriely Kopecké ve stylu art nouveau, inspirovaná kresbami Alfonse Muchy. Plakáty zobrazují světově proslulé české sopranistky jako postavy ze slavné opery Antonína Dvořáka: Emu Destinnovou jako Rusalku, Jarmilu Novotnou jako Lesní žínku, Evu Urbanovou jako Cizí kněžnu a Dagmar Peckovou jako Ježibabu.

3.–31. října 2011: Velvyslanectví České republiky

Výstava Velcí Češi malýma očima – soubor 20 plakátů, který s vtipem a nadsázkou netradičně představuje světově známé osobnosti české historie a kultury. Výstavu, která využívá originalitu dětské kresby a bezprostřednost dětského písemného projevu připravila pražská Škola hrou a graficky zpracoval Tomáš Coufal.